

לשוננו לעם

עורכים: ע' איתן ומ' מדן

כרך יז, תשכ"ו



האקדמיה ללשון העברית
מוגן בזכויות יוצרים

“יעמדו על הברכה”

(להערתו של אינג' יוסף טישלר * בקונ' קס"ו, עמ' 123)

מר שמואל אשכנזי מירושלים מעיר לנו על הדברים המובאים בסוף ספרו של דב ירדן „מדרש לשון” (והדברים נדפסו תחילה ב„לשונונו לעם כ”ד, כסליו תשי”ב): נסיים במליצה יעמדו על הברכה, הבאה גם בפתיחת איגרת משנת שפ”ט: „שפע ברכה רבה וארוכה להולכי בדרך נכוחה וכו' כולם יעמדו על הברכה.”

האיגרת נתפרסמה ב„פנקס ארבע הארצות” (הוצ' מוסד ביאליק, עמ' 55). והוער שם (עמ' 56): „שיש ליחס את האיגרת הזאת לשנת שפ”ז.”

הגברת פועה צפוני מדימונה מעידה על מקור ממיטב הספרות העברית החדשה, על מכתביו של מנחם מנדל בעל החלומות בתרגומו של י”ד ברקוביץ, שכולם פותחים: „לזוגתי היקרה וכו' מרת שיינה שיינדל שתחיה עם שלום כל בני ביתי כולם יעמדו על הברכה.”

לעצם פירושו של הביטוי במקורו בתורה עי' מאמרו של מר א”ל פאיאנס בקונטרס זה.

המערכת מודה בזה גם למר יוסף טישלר וגם למגיבים על הערתו, שבזכותו ובזכותם נתבררה השאלה.

* המערכת מצטערת על טעות הדפוס שחלה בשמו של

המעיר, ועמו הסליחה.